



TONBRIDGE SCHOOL

Scholarship Examination 2021

LATIN II

Wednesday, 28th April 2021
3.45 pm

Time allowed: 1 hour

Instructions

Attempt BOTH sections on lined paper, taking care to read the instructions for each section.

SECTION A

Translate into English:

The wealthy Roman politician Marcus Crassus leads a military expedition in the Near East

Marcus Crassus plus pecuniae quam omnes Romani habebat. diu igitur dare auxilium aliis viris potuerat ut ea quae facere volebant facerent. plurimos igitur amicos habebat. Crassus tamen non solum potestatem sed etiam gloriam cupiens ducere magnum exercitum contra Parthos constituit. itaque cum septem legionibus Roma profectus ab Italia trans mare ad Macedoniam navigavit. inde per Graeciam Asiamque contendit. postquam ad Syriam advenit, copias suas in Mesopotamiam quam celerrime duxit. ibi cum ponte aedificato trans flumen maximum (nomine Euphraten) transisset, mox nonnullas urbes cepit. tum mittere legatos in alias urbes debuit ut plures socios haberet; sed paucis hostibus victis laete regressus in hibernis manebat. Parthi interea, quod Romanos esse in castris cognoverunt, sine periculo tot milites et equos armaque colligebant ut postea se defensuros esse cives suos et victuros esse Crassum sperarent.

<i>(Marcus) Crassus, (Marci) Crassi</i> (m.)	(Marcus) Crassus
<i>potestas, potestatis</i> (f.)	power
<i>gloria, gloriae</i> (f.)	glory
<i>Parthi, Parthorum</i> (m. pl.)	the Parthians [a people originating from eastern Persia, whose empire in Crassus' day covered most of what is now Iran and Iraq]
<i>Italia, Italiae</i> (f.)	Italy
<i>Macedonia, Macedoniae</i> (f.)	Macedonia
<i>inde</i>	from there
<i>Graecia, Graeciae</i> (f.)	Greece
<i>Asia, Asiae</i> (f.)	Asia [name given by Romans to a large area in what is now western Turkey]
<i>contendo, contendere, contendi</i>	I march
<i>Syria, Syriae</i> (f.)	Syria
<i>Mesopotamia, Mesopotamiae</i> (f.)	Mesopotamia [the land 'between the rivers', covering much of what is nowadays Iraq]
<i>pons, pontis</i> (m.)	bridge
<i>Euphrates, Euphratis</i> (accusative <i>Euphraten</i>) (m.)	Euphrates [a river now in Iraq]
<i>nonnulli, nonnullae, nonnulla</i> (adj.)	several
<i>legatus, legati</i> (m.)	ambassador
<i>socius, socii</i> (m.)	ally
<i>hiberna, hibernorum</i> (n. pl.)	winter quarters
<i>colligo, colligere, collegi, collectus</i>	I gather, collect

[Total for Section A: 50 marks]

SECTION B

Attempt **EITHER** (a) Unprepared Translation (on page 3) **OR** (b) Prose Composition (on page 4).

a) *Translate into English:*

Crassus suffers a catastrophic defeat in the desert

postero anno castris relictis Crassus iterum trans Euphraten progressus erat. iam Arabs quidam imperatori persuasit ut a flumine montibusque in campos festinaret; nam dixit Parthos perrrerritos fugere. Romani hunc Arabem secuti primo per agros ambulabant; sed mox locos desertos et harenosos intraverunt. Crassus ipse putans Arabem esse fidelem imperavit militibus ut hostes invenirent opprimerentque. iter tamen difficillimum erat: nam cibo minimo per terras sine aqua contendebant. subito nuntius clamavit multos Parthos venire et mox adfuturos esse. Crassus attonitus copias suas paravit, timens ne statim oppugnarentur. sed Parthi lente appropinquabant, quod pugnare comminus nolebant. alii sagittabant, alii equis circum Romanos ibant. equites tandem ex omnibus partibus incucurrerunt. Romani resistere eis non poterant; plurimis interfectis, Crassus et milites qui superfuerant conati effugere ab equitibus ab imperatore Parthorum missis capti sunt.

<i>posterus, postera, posterum</i> (adj.)	following, next
<i>Crassus, Crassi</i> (m.)	Crassus
<i>Euphrates, Euphratis</i> (accusative <i>Euphraten</i>) (m.)	Euphrates [a river now in Iraq]
<i>Arabs, Arabis</i> (m.)	an Arab
<i>campus, campi</i> (m.)	plain
<i>Parthi, Parthorum</i> (m. pl.)	the Parthians
<i>desertus, deserta, desertum</i> (adj.)	deserted
<i>harenosus, harenosa, harenosum</i> (adj.)	sandy
<i>contendo, contendere, contendi</i>	I march
<i>attonitus, attonita, attonitum</i> (adj.)	shocked
<i>comminus</i>	at close quarters
<i>sagitto, sagittare, sagittavi</i>	I shoot arrows
<i>eques, equitis</i> (m.)	cavalryman
<i>incurro, incurrere, incurri</i>	I charge
<i>supersum, superesse, superfui</i>	I survive

OR

b) *Translate into Latin:*

After Crassus had been captured, he was soon killed. But the other prisoners were taken away and held by the Parthians; indeed, they never returned to Italy, because they were forced to live there until they died. The head of Crassus was brought to the king of the Parthians by the man who had killed him. The king was very happy and laughed when he saw it. He gave a lot of money to the man.

The Roman senators were very angry, since so great an army had been destroyed. But they were unable to punish the Parthians.

Crassus	<i>Crassus, Crassi</i> (m.)
the Parthians	<i>Parthi, Parthorum</i> (m. pl.)
Italy	<i>Italia, Italiae</i> (f.)
indeed	<i>equidem</i>

[Total for Section B: 50 marks]

END OF PAPER